

Öffnungszeiten

ab Ostern bis Oktober

Di. – Do.: 10:00 – 16:00

Fr. u. Sa.: 11:00 – 15:00

Sonn- und Feiertage: 12:00 – 16:00

und jederzeit nach Vereinbarung

Kontakt

Domowniski muzej Dešno

Heimatmuseum Dissen


Hauptstraße 32 · 03096 Dissen

Tel. 035606 256

heimatmuseum@dissen-spreewald.de

www.heimatmuseum-dissen-spreewald.de

 Freilichtmuseum Stary lud

 hei_dissen



Stary Lud

eine Begegnung
mit dem alten Volk

Zmakanje ze starym ludom

An encounter with the
people of old





DE Begeben Sie sich in unserem kleinen Freilichtmuseum auf eine Zeitreise in das slawische Mittelalter. Jene Zeit also, in der auch das Gebiet vom Spreewald bis zum Oberlausitzer Bergland von slawischsprachigen Stämmen besiedelt war.

Der kleine Siedlungsausschnitt gewährt einen Eindruck der Lebensweise dieser Zeit. Stary lud ist nicht nur eine eindrucksvolle Kulisse, sondern auch ein Projekt mit wissenschaftlichem Anspruch.



Museumsfeste bieten den Besuchern zusätzlich die Möglichkeit in die lebendige Welt der Slawen einzutauchen. Zu angemeldeten Projekttagen und besonderen Themenwochenenden wird Geschichte mit allen Sinnen begreifbar. Termine und weitere Informationen dazu finden Sie im Internet.

SOR Pódajšo se w našom małym muzeju pód gołym njebjom na casowe drogowanje do słowjańskego srjejżowěka. Ten cas pótakem, w kótaremž jo była teke strona wót Błotow až k górnołužyskim góram

wót słowjańskorěčnych rodow zasedlona. Mały sedleński wurězk pódajo zašišć žywjenskeje wašnje togo casa. Stary lud njejo jano gnujuca dobra kulisa, ale teke projekt z wědomnostnym wupominanim.

Muzejowe swěženje póbituju woglědowarjam pśidatnje góžbu do žywego swěta Słowjanow se zanuriš. K pśizjawjonym projektowym dnjam a wósebny temowym kóńc tyženjam móžo se stawiznu nazgóniš. Terminy a dalšne informacije k tomu namakajošo w interneše.

EN Go on a journey back in time to the Slavic Middle Ages in our small open-air museum! A time when also the area from the Spreewald to the Upper



Lusatian Highlands was populated by Slavic-speaking tribes.

The small settlement section gives an impression of the way of life at that time. Stary lud is not only an impressive backdrop, but also a project with academic standards.

Moreover, museum festivals offer visitors the opportunity to immerse themselves in the lively world of the Slavs. History can be grasped with all the senses during registered project days and special themed weekends. Dates and further information can be found on the Internet.